

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Ġunju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Korkein hallinto-oikeus — Il-Finlandja) — fil-kawża mressqa minn Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy**

(Kawża C-303/07) <sup>(1)</sup>

*(“Libertà ta' stabbiliment — Direttiva 90/435/KEE — Taxxa fuq il-kumpanniji — Tqassim ta' dividendi — Taxxa f'ras il-ghajn fuq id-dividendi mqassma lil kumpanniji li mhumiex residenti u li mhumiex kumpanniji fis-sens tal-imsemmija direttiva — Eżenzjoni tad-dividendi mqassma lil kumpanniji residenti”)*

(2009/C 180/07)

Lingwa tal-kawża: Il-Finlandiż

#### Qorti tar-rinviju

Korkein hallinto-oikeus

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Korkein hallinto-oikeus — Interpretazzjoni tal-Artikoli 43, 48, 56 u 58 KE, u tal-Artikolu 2(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti (ĠU L 225, p.6) — Taxxa miżmuma f'ras il-ghajn fuq dividendi mqassma lil kumpannija prinċipali stabbilita fi Stat Membru ieħor, iżda eżenti għad-dividendi mqassma lill-kumpannija parent stabbilita fit-territorju nazzjonali — Persuna taxxabli mhux imniżzla fid-direttiva dwar kumpanniji prinċipali u sussidjarji — Ftehim fiskali — Ksur ta' drittijiet fundamentali — Sitwazzjoni komparabbli

#### Dispożittiv

L-Artikoli 43 KE u 48 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li teżenta t-taxxa f'ras il-ghajn għad-dividendi mqassma minn sussidjarja residenti f'dan l-Istat Membru lil kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata stabbilita fl-istess Stat Membru, iżda li tissuġġetta din it-taxxa f'ras il-ghajn fuq dividendi simili mqassma lil kumpannija parent ta' tip kumpannija ta' investment b'kapital azzjonarju varjabbli (SICAV) residenti fi Stat Membru ieħor, li għandha għamla ġuridika li mhijiex magħrufa taht id-dritt tal-ewwel Stat Membru u li mhijiex imniżzla fil-lista tal-kumpanniji fl-Artikolu 2(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti, emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2003/123/KE, tat-22 ta' Diċembru 2003, u li hija eżenti mit-taxxa fuq id-dhul skont il-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru l-ieħor.

<sup>(1)</sup> ĠU C 211, 8.9.2007

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-11 ta' Ġunju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Gerechthof te Amsterdam — L-Olanda) — Inspecteur van de Belastingdienst vs X BV**

(Kawża C-429/07) <sup>(1)</sup>

*(Politika ta' kompetizzjoni — Artikoli 81 KE u 82 KE — Artikolu 15(3) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 — Osservazzjonijiet bil-miktub sottomessi mill-Kummissjoni — Kawża nazzjonali dwar il-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali ta' multa imposta minn deċiżjoni tal-Kummissjoni)*

(2009/C 180/08)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

#### Qorti tar-rinviju

Gerechthof te Amsterdam

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Inspecteur van de Belastingdienst

Konvenuta: X BV

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Gerechthof te Amsterdam — Interpretazzjoni tal-Artikolu 15(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mnizzlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (GU L 1, p 1) — Sottomissjoni, mill-Kummissjoni, ta' osservazzjonijiet bil-miktub fil-kuntest ta' procedura nazzjonali dwar il-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali ta' multa imposta mill-Kummissjoni

#### Dispożittiv

It-tielet sentenza tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 15(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mnizzlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat, għandha tiġi interpretata fis-sens li din tippermetti lill-Kummissjoni tal-Kumunitajiet Ewropej li tissottometti, ex officio, osservazzjonijiet bil-miktub lil qorti ta' Stat Membru f'kawża dwar il-possibbiltà ta' tnaqqis mill-profitt taxxabli tal-ammont kollu jew parti minnu ta' multa imposta mill-Kummissjoni għall-ksur tal-Artikolu 81 KE jew 82 KE.

<sup>(1)</sup> ĠU C 297, 8.12.2007